

**PÖYTÄKIRJA****Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisen Euro-Välimeri-ilmailusopimuksen muuttamisesta Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi**

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

BULGARIAN TASAVALTA,

TŠEKin TASAVALTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

VIRON TASAVALTA,

IRLANTI,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

KROATIAN TASAVALTA,

ITALIAN TASAVALTA,

KYPROKSEN TASAVALTA,

LATVIAN TASAVALTA,

LIETTUAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

UNKARI,

MALTAN TASAVALTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PUOLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

ROMANIA,

SLOVENIAN TASAVALTA,

SLOVAKIAN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

jotka ovat Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen osapuolia sekä Euroopan unionin jäsenvaltioita, jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN UNIONI,

sekä

JORDANIAN HAŠEMIITTINEN KUNINGASKUNTA,

jotka

OTTAVAT HUOMIOON Kroatian tasavallan liittymisen Euroopan unioniin 1 päivänä heinäkuuta 2013,

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

### *1 artikla*

Kroatian tasavalta on osapuolena Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan välisessä 15 päivänä joulukuuta 2010 allekirjoitetussa Euro–Välimeri-ilmailusopimuksessa <sup>(1)</sup>, jäljempänä 'sopimus'.

### *2 artikla*

Sopimuksen kroaatinkielinen teksti <sup>(2)</sup> on todistusvoimainen samoin edellytyksin kuin muut kielitoisinnot.

### *3 artikla*

1. Osapuolet hyväksyvät tämän pöytäkirjan omien menettelyjensä mukaisesti. Pöytäkirja tulee voimaan sopimuksen voimaantulopäivänä. Jos osapuolet kuitenkin hyväksyvät tämän pöytäkirjan vasta sopimuksen voimaantulon jälkeen, pöytäkirja tulee voimaan sopimuksen 29 artiklan 1 kohdan mukaisesti kuukauden kuluttua viimeisen sellaisen nootin päiväyksestä, jolla osapuolet vahvistavat, että kaikki tämän pöytäkirjan voimaantulon edellyttämät tarvittavat menettelyt on saatettu päätökseen.

2. Tämä pöytäkirja on erottamaton osa sopimusta, ja osapuolet soveltavat sitä väliaikaisesti sen allekirjoittamisesta alkaen.

Tehty Brysselissä 3 päivänä toukokuuta 2016 kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, italian, kreikan, kroatian, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakin, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin, viron ja arabian kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

<sup>(1)</sup> Sopimuksen teksti on julkaistu virallisessa lehdessä (EUVL L 334, 6.12.2012, s. 3).

<sup>(2)</sup> Kroaatinkielinen erityispainos, alue 7, nide 24, s. 280.

За държавите-членки  
Por los Estados miembros  
Za členské státy  
For medlemsstaterne  
Für die Mitgliedstaaten  
Liikmesriikide nimel  
Για τα κράτη μέλη  
For the Member States  
Pour les États membres  
Za države članice  
Per gli Stati membri  
Dalībvalstu vārdā –  
Valstybių narių vardu  
A tagállamok részéről  
Ghall-Istati Membri  
Voor de lidstaten  
W imieniu Państw Członkowskich  
Pelos Estados-Membros  
Pentru statele membre  
Za členské štáty  
Za države članice  
Jäsenvaltioiden puolesta  
För medlemsstaterna  
عن الدول الأعضاء



За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europejską uniję  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā –  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európai Unió részéről  
Ghall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen  
عن الاتحاد الأوروبي



За Хашемитското кралство Йордания  
Por el Reino Hachemí de Jordania  
Za Jordánské hášimovské království  
For Det Hashemitiske Kongerige Jordan  
Für das Haschemitische Königreich Jordanien  
Jordaania Hašimiidi Kuningriigi nimel  
Για το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας  
For the Hashemite Kingdom of Jordan  
Pour le Royaume hachémite de Jordanie  
Za Hašemitsku Kraljevinu Jordan  
Per il Regno hascemita di Giordania  
Jordānijas Hāšimītu Karalistes vārdā –  
Jordānijos Hašimitų Karalystės vardu  
A Jordán Hásimita Királyság részéről  
Ghar-Renju Haxemita tal-Ġordan  
Voor het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië  
W imieniu Jordáńskiego Królestwa Haszymidzkiego  
Pelo Reino Hachemita da Jordânia  
Pentru Regatul Haşemit al Iordaniei  
Za Jordánske hášimovské kráľovstvo  
Za Hašemitsko kraljevino Jordanijo  
Jordanian hašemiittisen kuningaskunnan puolesta  
För Hashemitiska konungariket Jordanien

عن المملكة الأردنية الهاشمية



---